

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (80)187

Vol. 1980/0056

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(80) 187 def.

Brussel, 18 april 1980

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD

over de resultaten van de onderhandelingen met het oog op
het sluiten van de Overeenkomst inzake de bescherming
van migrerende soorten in het wild levende dieren

en

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van de Overeenkomst
inzake de bescherming van migrerende
soorten in het wild levende dieren

(door de Commissie bij de Raad ingediend)



Resultaten van de onderhandelingen met het oog op het sluiten van de
Overeenkomst inzake de bescherming van migrerende soorten in het wild
levende dieren

1. Overeenkomstig het besluit van de Raad van 15 juni 1979 heeft de Commissie deelgenomen aan de onderhandelingen met het oog op het sluiten van de Overeenkomst inzake de bescherming van migrerende soorten in het wild levende dieren.
2. Deze onderhandelingen hebben van 11 tot en met 23 juni 1979 plaatsgevonden in het kader van een op initiatief van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland bijeengeroepen diplomatieke conferentie. De lidstaten werden regelmatig geraadpleegd en op de hoogte gehouden van de stand van zaken.
3. Tijdens deze diplomatieke conferentie, waaraan werd deelgenomen door delegaties van meer dan 60 landen en van de Gemeenschap, werden de onderhandelingen beëindigd en werd de Overeenkomst opengesteld voor ondertekening.

Meer dan 22 Staten, waarvan 6 lid-staten, hebben deze Overeenkomst reeds ondertekend.

4. Voor de bescherming van bedreigde migrerende soorten in het wild levende dieren zijn geschikte beschermende maatregelen nodig, waarmee het hele verspreidingsgebied van de soorten wordt bestreken. De Overeenkomst inzake de bescherming van migrerende soorten in het wild levende dieren, die in het kader van het milieuprogramma van de Verenigde Naties (UNEP) werd opgesteld, beantwoordt aan dit doel.

In de Overeenkomst wordt uitgegaan van het principe dat Staten op wier grondgebied zich populaties van bedreigde migrerende soorten bevinden onderling overleg plegen met het oog op het nemen van aanmerking genomen soorten aangepaste maatregelen inzake bescherming en beheer, waarbij deze maatregelen zullen verschillen naar gelang het gaat om soorten waarvoor gezien hun zeer ongunstige overlevingssituatie onmiddellijk stringente beschermende maatregelen dienen te worden genomen dan wel om soorten met betrekking waartoe in de toekomst een akkoord inzake bescherming en beheer dient te worden gesloten.

Ten aanzien van deze soorten wordt in de Overeenkomst voorzien in maatregelen met betrekking tot de controle van het uit de natuur halen van de soort, in plannen voor bescherming en beheer, in de instandhouding van netten van geschikte habitaten en in het voorkomen, beperken of controleren van de lozing van voor de migrerende soort gevaarlijke stoffen.

5. De activiteit van de Gemeenschap en haar bevoegdheden op het betrokken gebied zijn met name vastgelegd in de richtlijn inzake het behoud van de vogelstand - door de Raad vastgesteld op 2 april 1979 - die betrekking heeft op alle soorten migrerende vogels die leven op het Europese grondgebied van de Lid-Staten.

Voor bepaalde bedreigde migrerende soorten van de mariene fauna zijn door de Commissie voorstellen uitgewerkt.

6. De Commissie heeft aan de onderhandelingen die tot de goedkeuring en het voor ondertekening openstellen van deze Overeenkomst hebben geleid, deelgenomen om de onderlinge samenhang te garanderen van, enerzijds, de genoemde communautaire besluiten en, anderzijds, de verplichtingen die voor de lid-staten en voor de Gemeenschap zullen voortvloeien uit de sluiting van de Overeenkomst door de lid-staten en door de Gemeenschap.

7. In artikel XV van de Overeenkomst, waarbij de Europese Economische Gemeenschap gelegenheid wordt gegeven de Overeenkomst te ondertekenen

is het volgende bepaald :

"Deze Overeenkomst staat open voor ondertekening te Bonn voor alle Staten en groeperingen voor regionale economische integratie tot 22 juni 1980."

8. Krachtens artikel XVII van de Overeenkomst staat deze Overeenkomst na 22 juni 1980 open voor toetreding door alle Staten die deze Overeenkomst niet hebben ondertekend en door alle groeperingen voor regionale economische integratie.

De formulering voor deze artikelen werd via onderhandelingen in bovenstaande zin vastgelegd om meer bepaald de toetreding van de Gemeenschap tot de Overeenkomst als Overeenkomstsluitende Partij mogelijk te maken. Wegens het bestaan van interne voorschriften op door de Overeenkomst bestreken gebieden zijn de lid-staten namelijk niet langer bevoegd om via overeenkomsten verplichtingen aan te gaan op die gebieden. De opneming van deze artikelen in de Overeenkomst, absoluut noodzakelijk om de lid-staten in staat te stellen zelf de nodige verplichtingen aan te gaan, werd verworven niettegenstaande het verzet van de delegatie van de USSR, terwijl de delegaties van de Westeuropese landen en van Afrika, evenals van de Verenigde Staten, de Gemeenschap in haar bemoeiingen sterk hebben gesteund.

9. Om de Gemeenschap in staat te stellen de Overeenkomst te ondertekenen, is het nodig dat de Raad de Voorzitter van de Raad tevoren tijdig genoeg toestemming verleent om de personen aan te wijzen die gerechtigd zijn om de Overeenkomst namens de Gemeenschap te ondertekenen.

10. Bijgevolg beveelt de Commissie de Raad aan :

- a) Zo spoedig mogelijk te besluiten over te gaan tot ondertekening van de Overeenkomst inzake de bescherming van migrerende soorten in het wild levende dieren en de Voorzitter toestemming te verlenen om de personen aan te wijzen die gerechtigd zijn om deze Overeenkomst namens de Gemeenschap te ondertekenen;
- b) Voorts de procedures die noodzakelijk zijn voor de sluiting van de Overeenkomst inzake de bescherming van migrerende soorten in het wild levende dieren door de Gemeenschap te completeren door een besluit te nemen in de zin van het voorstel voor een besluit dat aan deze mededeling is gehecht.

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van de Overeenkomst inzake de bescherming
van migrerende soorten in het wild levende dieren

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

gezien het voorstel van de Commissie,

gezien het advies van het Europese Parlement,

gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

overwegende dat een van de doelstellingen van het milieubeleid in de Gemeenschap, als omschreven in de verklaring van de Raad van 22 november 1973 betreffende een Actieprogramma van de Europese Gemeenschappen inzake het milieu (1), aangevuld met de Resolutie van de Raad van de Europese Gemeenschappen en de vertegenwoordigers van de regeringen der lid-staten, in het kader van de Raad bijeen, van 17 mei 1977 betreffende de voortzetting en verwezenlijking van een beleid en een actieprogramma van de Europese Gemeenschappen inzake het milieu (2), de verbetering van de kwaliteit van het bestaan en de bescherming van het natuurlijke milieu is;

overwegende dat de Gemeenschap beschikt over de Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand (3);

(1) PB nr C 112 van 20.12.1973, blz. 40

(2) PB nr C 139 van 13.6.1977, blz. 1

(3) PB nr L 103 van 25.4.1979, blz. 1

overwegende dat de Gemeenschap heeft deelgenomen aan de onderhandelingen met het oog op het sluiten van de Overeenkomst inzake de bescherming van migrerende soorten in het wild levende dieren;

overwegende dat de Gemeenschap op genoemde Overeenkomst heeft ondertekend;

overwegende dat sluiting door de Gemeenschap van de genoemde Overeenkomst noodzakelijk is ter verwezenlijking van de doelstellingen van de Gemeenschap op het gebied van de milieubescherming en op dat van de kwaliteit van het bestaan en dat door het Verdrag niet is voorzien in de bevoegdheden die daarvoor nodig zijn,

BESLUIT :

ARTIKEL 1

De Overeenkomst inzake de bescherming van migrerende soorten in het wild levende dieren wordt namens de Europese Economische Gemeenschap goedgekeurd. De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

ARTIKEL 2

De Voorzitter van de Raad gaat over tot nederlegging van de Akte overeenkomstig artikel XVI van de Overeenkomst.

Voor de Raad

De Voorzitter

OVEREENKOMST
INZAKE DE BESCHERMING VAN MIGRERENDE SOORTEN
IN HET WILD LEVENDE DIEREN

DE OVEREENKOMSTSLUITENDE STATEN,

ERKENNENDE dat in het wild levende dieren in hun talrijke vormen een onvervangbaar deel van de natuurlijke systemen van de aarde vormen dat voor het welzijn der mensheid bewaard moet blijven;

ZICH er van bewust dat iedere generatie de schatten der aarde beheert voor komende generaties en verplicht is er zorg voor te dragen dat dit erfdeel bewaard blijft en, indien het wordt geëxploiteerd, zulks op verstandige wijze geschiedt;

ZICH BEWUST van de steeds toenemende waarde van wilde dieren in milieutechnisch, ecologisch, genetisch, wetenschappelijk, esthetisch, recreatief, cultureel, educatief, sociaal en economisch opzicht;

In het bijzonder BETROKKEN bij die soorten in het wild levende dieren die over nationale grenzen of buiten deze grenzen trekken;

ERKENNENDE dat de staten de beschermers van migrerende soorten wilde dieren zijn en moeten zijn die op hun grondgebied leven of daarover trekken;

In de OVERTUIGING dat het behoud van een doeltreffend beheer over en een redelijke exploitatie van migrerende soorten wilde dieren gemeenschappelijke maatregelen van alle Staten vereisen op het grondgebied waarvan dergelijke soorten een gedeelte van hun leven doorbrengen;

HERINNERENDE aan aanbeveling 32 van het actieprogramma dat door de Conferentie van de Verenigde Naties over het milieu van de mens (Stockholm 1972) werd goedgekeurde en waarvan de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties tijdens haar zeventwintigste zitting met genoegdoening kennis nam;

ZIJN OVEREENGEKOMEN als volgt :

ARTIKEL I

Begripsomschrijvingen

- I. Voor de toepassing van deze Overeenkomst betekent,
- a) "migrerende soort" : de gehele populatie of enig geografisch afgezonderd deel van de populatie van enige soort of lagere taxon van in het wild levende dieren waaruit een significant percentage van de individuen op gezette en voorspelbare tijden nationale grenzen overschrijden;
 - b) "overlevingssituatie van een migrerende soort" : de gezamenlijke invloeden die inwerken op de migrerende soort en die de verspreiding en de omvang van de populatie op lange termijn raken;
 - c) de "overlevingssituatie" wordt als "gunstig" beoordeeld indien:
 - (1) uit de gegevens inzake de dynamica van de populatie blijkt dat de migrerende soort zichzelf op lange termijn kan handhaven als levensvatbaar onderdeel van haar ecosysteem;
 - (2) het trekgebied van de migrerende soort momenteel niet wordt beperkt noch op lange termijn in de toekomst lijkt te zullen worden beperkt;
 - (3) er thans en in de afzienbare toekomst voldoende habitat bestaat ten einde de populatie van de migrerende soort op lange termijn in stand te houden; en
 - (4) de verspreiding en de omvang van de populatie van de migrerende soort bij benadering overeenkomen met de verspreiding en omvang in vroegere tijden omdat er voldoende in aanmerking komende ecosystemen bestaan en de juiste wijze van faunabeheer wordt toegepast;
 - d) de "overlevingssituatie" wordt als "ongunstig" beschouwd indien aan een of meer van de hierboven onder c) genoemde voorwaarden niet is voldaan;
 - e) "bedreigd" in verband met een speciale migrerende soort betekent dat deze migrerende soort in haar gehele trekgebied of in een significant gedeelte daarvan met uitsterving wordt bedreigd;

- f) "trekgebied" : het hele gebied bestaande uit land en water dat door een migrerende soort wordt bewoond, waarin deze tijdelijk verblijft of dat door deze soort te enigertijd gedurende de normale trek wordt doorkruist of overgebogen;
 - g) "Habitat" : enige streek het trekgebied van een migrerende soort waar de voor die soort geschikt overlevensvoorwaarden aanwezig zijn;
 - h) "trekgebiedsstaat": in verband met een bepaalde migrerende soort: enige staat (en waar zulks van toepassing is, enige Partij in de zin van letter k) van dit lid) die rechtsmacht uitoefent over enig deel van het trekgebied van die migrerende soort of een staat onder wiens vlag schepen varen van waaruit, buiten de nationale grenzen specimens van die migrerende soort uit de natuur worden gehaald;
 - i) "uit de natuur halen" : het tot zich nemen, jagen, vissen, vangen, doelbewust doden of het pogen daartoe in het werk stellen;
 - j) "Verdrag" : een internationaal verdrag dat betrekking heeft op de instandhouding van één of meer migrerende soorten, als bedoeld in de artikelen IV en V van deze Overeenkomst; en
 - k) "Partij" : een staat of enige groepering voor regionale economische integratie gevormd door soevereine staten, die bevoegdheden uitoefent op het gebied van het onderhandelen over en het sluiten en toepassen van internationale verdragen op de door deze Overeenkomst bestreken gebieden, ten aanzien waarvan deze Overeenkomst van kracht is geworden.
2. Op de gebieden die onder hun bevoegdheid vallen oefenen de groeperingen voor regionale economische integratie die Partij zijn bij deze Overeenkomst in eigen naam de rechten uit en vervullen zij de plichten welke krachtens deze Overeenkomst aan de lid-staten van die groeperingen zijn toegekend en opgelegd. In dergelijke gevallen zijn de lid-staten van deze groeperingen niet bevoegd dergelijke rechten individueel uit te oefenen.
3. Indien krachtens deze Overeenkomst een besluit moet worden genomen met een tweederde meerderheid of eenparigheid van "de aanwezige en hun stem uitbrengende partijen" betekent zulks "de aanwezige partijen die een stem vóór of tegen uitbrengen". Partijen die zich van stemming hebben onthouden worden bij de telling ter bepaling van de meerderheid niet gerekend tot de "aanwezige en hun stem uitbrengende partijen".

ARTIKEL II

Grondbeginselen

1. Partijen erkennen het belang van de instandhouding van migrerende soorten alsmede de wenselijkheid dat trekgebiedsstaten overeenkomen maatregelen ter zake te treffen en daarbij inzonderheid aandacht besteden aan migrerende soorten met een ongunstige overlevingssituatie, waarbij zij, alleen of in samenwerkingsverband, de passende noodzakelijke stappen doen voor de instandhouding van die soorten en hun habitat.
2. Partijen erkennen de noodzaak maatregelen te nemen ten einde te vermijden dat migrerende soorten bedreigd worden.
3. Inzonderheid dienen Partijen :
 - a) het onderzoek over migrerende soorten te bevorderen en aan onze inspanningen ter zake deel te nemen;
 - b) te streven naar onmiddellijke bescherming van de migrerende soorten vermeld in bijlage I; en
 - c) te streven naar het sluiten van Verdragen ter zake van de bescherming van en het beheer over de migrerende soorten vermeld in bijlage II.

ARTIKEL III

Bedreigde migrerende soorten: bijlage I

1. In bijlage I worden de bedreigde migrerende soorten opgenomen.
2. Een migrerende soort kan in bijlage I worden opgenomen indien op grond van betrouwbaar bewijsmateriaal, waaronder gefundeerde wetenschappelijke overwegingen, kan worden aangetoond dat de soort bedreigd is.
3. Een migrerende soort kan uit bijlage I worden geschrapt indien de conferentie van partijen vaststelt dat :
 - a) op grond van betrouwbaar bewijsmateriaal, waaronder gefundeerde wetenschappelijke overwegingen, kan worden aangetoond dat de soort niet meer bedreigd is en

b) niet kan worden verwacht dat de soort weer bedreigd wordt wegens het gebrek aan bescherming dat voortvloeit uit het feit dat zij uit bijlage I werd geschrapt.

4. Partijen die trekgebiedsstaten zijn van een migrerende soort vermeld in bijlage I dienen ernaar te streven :

a) dat de habitats van de soort die van belang zijn ter onderdrukking van het gevaar van uitsterven van die soort, in stand worden gehouden en, waar zulks doenlijk en dienstig is, worden hersteld;

b) dat de nadelige invloed van activiteiten of hinderpalen die de trek van de soort ernstig belemmeren of onmogelijk maken, naar gelang van het geval wordt voorkomen, weggenomen, gecompenseerd of tot een minimum beperkt; en

c) dat de factoren die aan de bedreiging ten grondslag liggen of waarvan mag worden aangenomen dat zij tot een nog ernstigere bedreiging van de soort bijdragen, zoveel mogelijk en doenlijk worden voorkomen, beperkt of onder controle gebracht, met inbegrip van een nauwkeurig toezicht op de invoering van, resp. toezicht op en verwijdering van reeds ingevoerde, uitheemse soorten.

5. Partijen die trekgebiedsstaten zijn van een migrerende soort vermeld in bijlage I verbieden het uit de natuur halen van specimens van die soort. Op dit verbod mogen slechts uitzonderingen worden gemaakt, indien :

a) het uit de natuur halen voor wetenschappelijke doeleinden geschiedt;

b) het uit de natuur halen geschiedt ter verhoging van de voortplantings- of de overlevingskansen van de betrokken soort;

c) het uit de natuur halen geschiedt ter dekking van de behoeften van mensen die traditioneel om te kunnen overleven op het gebruik van die soort zijn aangewezen; of

d) uitzonderlijke omstandigheden dat nodig maken;

mits dergelijke uitzonderingen nauwkeurig worden geformuleerd en in ruimtelijk en tijdelijk opzicht beperkt zijn. Dit uit de natuur halen mag geen nadelige gevolgen voor de soort hebben.

6. De Conferentie van Partijen kan Partijen die trekgebiedsstaten zijn van een migrerende soort vermeld in bijlage I aanbevelen aanvullende maatregelen te treffen die zij in het voordeel van de betrokken soort acht.

7. Partijen stellen zo spoedig mogelijk het Secretariaat in kennis van alle uitzonderingen die zijn toegestaan krachtens lid 5 van dit artikel.

ARTIKEL IV

Migrerende soorten waarover Verdragen moeten worden gesloten :

Bijlage II

1. In bijlage II worden migrerende soorten met een ongunstige overlevings-situatie opgenomen, voor de instandhouding waarvan en het beheer waar-over internationale Verdragen zijn vereist alsmede soorten op de overlevingssituatie waarvan een duidelijk gunstige invloed zou uitgaan van internationale samenwerking die door een internationaal Verdrag tot stand wordt gebracht.
2. Waar dit door de omstandigheden gerechtvaardigd lijkt kan een migrerende soort zowel in bijlage I als in bijlage II worden opgenomen.
3. Partijen die trekgebiedsstaten van migrerende soorten vermeld in bijlage II zijn, streven naar het sluiten van Verdragen in gevallen waarin deze gunstig zouden zijn voor de betrokken soort(en) en geven daarbij voorrang aan soorten met een ongunstige overlevingssituatie.
4. Partijen worden aangemoedigd over te gaan tot het sluiten van Verdragen inzake enige populatie of geografisch afgescheiden deel van een populatie van enige soort of lagere taxon in het wild levende dieren waarvan speciemens op gezette tijden een of meer nationale grenzen overschrijden.
5. Van ieder Verdrag dat wordt gesloten overeenkomstig het bepaalde in dit artikel wordt een exemplaar aan het Secretariaat toegezonden.

ARTIKEL V

Richtlijnen voor Verdragen

1. Ieder Verdrag heeft ten doel de overlevingssituatie van de betrokken migrerende soort(en) gunstig te maken dan wel te houden. In ieder Verdrag dient te worden ingegaan op die aspecten van de instandhouding van en het beheer over de betrokken migrerende soort(en) die voor het bereiken van dit doel kunnen dienen.

2. Ieder verdrag dient het gehele trekgebied van de betrokken migrerende soort te bestrijken en staat open voor toetreding door alle trekgebiedsstaten van die soort ongeacht de vraag of deze Partij zijn bij deze Overeenkomst.
3. Een Verdrag dient, steeds wanneer zulks mogelijk is, betrekking op meer dan één migrerende soort te hebben.
4. In ieder Verdrag dienen bepalingen te worden opgenomen strekkende tot:
 - a) de identificatie van de onder het Verdrag vallende migrerende soort(en);
 - b) de beschrijving van het trekgebied en de migratieroute van de migrerende soort(en);
 - c) de aanwijzing door elk der Partijen van nationale instanties die zich bezighouden met de tenuitvoerlegging van het Verdrag;
 - d) zonodig, het tot stand brengen van de organisatie die moet helpen bij de verwezenlijking van de doelstellingen van het Verdrag, het uitoefenen van toezicht op de doeltreffendheid daarvan en het opstellen van rapporten voor de Conferentie van Partijen;
 - e) het tot stand brengen van procedures voor het regelen van geschillen tussen partijen bij het Verdrag; en
 - f) ten minste het verbieden ten aanzien van een migrerende soort van de orde Cetacea, van het uit de natuur halen voor zover dit voor die migrerende soort niet is toegestaan krachtens enig ander multilateraal verdrag en het treffen van maatregelen die ertoe leiden dat staten die geen trekgebiedsstaten van die migrerende soort zijn, tot het Verdrag toetreden.
5. Steeds wanneer zulks doenlijk en dienstig is, dient in elk Verdrag ondermeer te worden voorzien in :
 - a) de stelselmatige verificatie van de overlevingssituatie van de betrokken migrerende soort(en) en de opsporing van factoren die van nadelige invloed kunnen zijn op deze situatie;
 - b) gecoördineerde plannen voor de instandhouding van en het beheer over de migrerende soort(en);

- c) het onderzoek over de ecologie en de populatiedynamica van de betrokken migrerende soort(en), met name in verband met de migratie;
- d) de uitwisseling van informatie over de betrokken migrerende soort(en), waarbij bijzondere aandacht wordt besteed aan de uitwisseling van de resultaten van onderzoek en van desbetreffende statistieken;
- e) de conservering en, zo nodig, het herstel van de habitats die van belang zijn voor het handhaven van een gunstige overlevingssituatie en bescherming van dergelijke habitats tegen hinder met inbegrip van het strict controleren van de invoer van uitheemse soorten of controle op reeds ingevoerde uitheemse soorten, die nadelig zijn voor de migrerende soort(en);
- f) de instandhouding van een net van aanvaardbare habitats die zich in de juiste situatie ten opzichte van de migratieroutes bevinden;
- g) waar zulks wenselijk lijkt, de beschikbaarstelling van nieuwe voor de migrerende soort(en) gunstige habitats of de hernieuwde invoering van de migrerende soort(en) in gunstige habitats;
- h) het zoveel mogelijk uit de weg ruimen of compenseren van activiteiten en hinderpalen die de migratie bemoeilijken of in de weg staan;
- i) het voorkomen, beperken of controleren van de lozing van voor de migrerende soort(en) gevaarlijke stoffen in het habitat van die soort(en);
- j) op gezonde ecologische beginselen berustende maatregelen voor de controle op en het beheer over het uit de natuur halen van de migrerende soort(en);
- k) een procedure voor de coördinatie van maatregelen tegen het onwettig uit de natuur halen;
- l) de uitwisseling van informatie over aanzienlijke gevaren voor de migrerende soort(en);
- m) noodprocedures voor het aanzienlijk en snel versterken van de conserverende maatregelen wanneer de overlevingssituatie van de migrerende soort(en) groot gevaar loopt;

n) er toe bijdragen dat het publiek zich bewust wordt van inhoud en doelstellingen van het Verdrag.

ARTIKEL VI

Trekgebiedsstaten

1. Het Secretariaat houdt, op basis van de informatie die het door Partijen wordt verstrekt, een lijst bij van de trekgebiedsstaten van de migrerende soorten vermeld in de bijlage I en II.
2. Partijen stellen het Secretariaat in kennis van de migrerende soorten vermeld in de bijlagen I en II waarvoor zij zich als trekgebiedsstaten beschouwen en verstrekken informatie over de onder haar vlag varende schepen van waaruit de betrokken migrerende soorten buiten de territoriale wateren uit de natuur worden gehaald en waar mogelijk over toekomstige plannen ter zake van het aldus uit de natuur halen.
3. Partijen die trekgebiedsstaten zijn van migrerende soorten vermeld in de bijlage I of II, dienen de Conferentie van Partijen via het Secretariaat ten minste zes maanden voor iedere gewone vergadering van de Conferentie op de hoogte te stellen van maatregelen die zij nemen ter uitvoering van het bepaalde in deze Overeenkomst inzake deze soorten.

ARTIKEL VII

De Conferentie van Partijen

1. De Conferentie van Partijen vormt voor deze Overeenkomst het besluitvormingsorgaan.
2. Het Secretariaat roept binnen de twee jaar na het van kracht worden van deze Overeenkomst de Conferentie van Partijen in vergadering bijeen.
3. Tenzij de Conferentie van Partijen anders besluit, belegt het Secretariaat tenminste om de drie jaar gewone vergaderingen van de Conferentie van Partijen en op ongeacht welk tijdstip op schriftelijk verzoek van tenminste één derde van Partijen buitengewone vergaderingen.
4. De conferentie van Partijen stelt de financiële reglementering van deze Overeenkomst vast en houdt toezicht op de uitvoering daarvan.

Tijdens elke gewone vergadering keurt de Conferentie van Partijen de begroting voor de komende financiële periode goed. Iedere Partij draagt in deze begroting bij volgens een door de Conferentie van Partijen vast testellen verdeelsleutel. Financiële reglementen met inbegrip van budgettaire bepalingen en de verdeelsleutel, alsmede wijzigingen daarin, worden met eenparigheid van aanwezige en hun stem uitbrengende Partijen vastgesteld.

5. Tijdens iedere vergadering onderzoekt de Conferentie van Partijen de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst waarbij zij in het bijzonder :
- a) de overlevingssituatie van migrerende soorten kan onderzoeken en beoordelen;
 - b) de vooruitgang kan onderzoeken inzake de conservering van migrerende soorten, meer in het bijzonder van die vermeld in de bijlage I en II;
 - c) voorzieningen kan treffen en richtlijnen kan uitvaardigen die nodig mochten zijn om de Wetenschappelijke Raad en het Secretariaat in staat te stellen hun taken te verrichten;
 - d) rapporten, die worden ingediend door de Wetenschappelijke Raad, het Secretariaat, één der Partijen of een orgaan dat krachtens een Verdrag werd opgericht, in ontvangst nemen en bestuderen;
 - e) partijen aanbevelingen kan doen ter verbetering van de overlevingssituatie van migrerende soorten en zich kan laten voorlichten over de vooruitgang die in het kader van de Verdragen is geboekt;
 - f) in gevallen waar geen Verdrag werd gesloten aanbevelingen kan doen voor het bijeenroepen van vergaderingen van Partijen die trekgebiedsstaten van een migrerend soort of groep migrerende soorten zijn, ter bespreking van maatregelen ter verbetering van de overlevingssituatie van die soort(en);
 - g) de partijen aanbevelingen kan doen ter verhoging van de doeltreffendheid van deze Overeenkomst; en
 - h) aanvullende maatregelen kan treffen voor de verwezenlijking van de doelstellingen van deze Overeenkomst.

6. Tijdens iedere vergadering van de Conferentie van Partijen worden plaats en tijd van de volgende vergadering vastgelegd.
7. Bij iedere vergadering van de Conferentie van Partijen wordt de agenda voor die vergadering vastgelegd en goedgekeurd. Besluiten worden ter vergadering van de Conferentie van Partijen, tenzij in gevallen waarin deze Overeenkomst anders bepaalt, genomen met een twee-derde meerderheid van aanwezige en hun stem uitbrengende Partijen.
8. De Verenigde Naties, de gespecialiseerde agentschappen van de Verenigde Naties en de Internationale Organisatie voor Atoomenergie, alsmede iedere Staat die geen partij is bij deze Overeenkomst en, voor ieder Verdrag, het orgaan dat door Partijen bij dit Verdrag werd opgericht, kan zich bij vergaderingen van de Conferentie van Partijen door waarnemers laten vertegenwoordigen;
9. Iedere instelling die over de nodige vakkennis beschikt op het gebied van de bescherming, de conservering, het beheer en de exploitatie van migrerende soorten en behoort tot één van de volgende categorieën, die het Secretariaat op de hoogte heeft gebracht van haar wens zich ter vergadering van de Conferentie van Partijen door waarnemers te doen vertegenwoordigen, krijgt daartoe de toestemming tenzij tenminste één-derde der aanwezige Partijen zich daartegen verzet; deze categorieën zijn :
 - a) al dan niet openbare internationale instellingen en openbare nationale instellingen; en
 - b) niet-openbare nationale instellingen die voor dit doel door de Staat waar zij zijn gevestigd, zijn erkend.

Na te zijn toegelaten hebben deze waarnemers het recht aan de vergadering deel te nemen, doch niet het stemrecht.

ARTIKEL VIII

De Wetenschappelijke Raad

1. Tijdens de eerste vergadering van de Conferentie van Partijen wordt een Wetenschappelijke Raad opgericht om te adviseren over wetenschappelijke zaken.
2. Iedere Partij kan een bevoegd deskundige tot lid van de Wetenschappelijke Raad benoemen.
Daarnaast neemt de Wetenschappelijke Raad bevoegde deskundigen als leden op, die door de Conferentie van Partijen worden gekozen en benoemd;

het aantal dergelijke deskundigen, de criteria op grond waarvan zij worden gekozen en de voorwaarden waaronder zij worden benoemd, worden vastgesteld door de Conferentie van Partijen.

3. De Wetenschappelijke Raad vergadert indien de Conferentie van Partijen dit wenselijk acht op uitnodiging van het Secretariaat.
4. De Wetenschappelijke Raad stelt, onder voorbehoud van goedkeuring door de Conferentie van Partijen, zijn reglement van orde vast.
5. De Conferentie van Partijen stelt de taken van de Wetenschappelijke Raad vast, waaronder kunnen vallen :
 - a) het aan de Conferentie van Partijen, het Secretariaat en, met toestemming van de Conferentie van Partijen, aan enige instelling die krachtens deze Overeenkomst of een Verdrag werd opgericht dan wel aan iedere andere partij, verstrekken van wetenschappelijke adviezen;
 - b) het aanbevelen van onderzoek en de coördinatie van onderzoek over migrerende soorten en het beoordelen van de resultaten van dergelijk onderzoek ten einde de overlevingssituatie van migrerende soorten te constateren en aan de Conferentie van Partijen rapport uit te brengen over deze situatie en over maatregelen ter verbetering daarvan;
 - c) het doen van aanbevelingen aan de Conferentie van Partijen inzake het opnemen van migrerende soorten in bijlage I of II, waarbij ook het trekgebied van deze migrerende soorten wordt vermeld;
 - d) het doen van aanbevelingen aan de Conferentie van Partijen inzake specifieke maatregelen op het gebied van de instandhouding van en het beheer over soorten die in Verdragen zouden moeten worden opgenomen; en
 - e) het aan de Conferentie van Partijen aanbevelen van oplossingen voor problemen in verband met de wetenschappelijke aspecten van de uitvoering van deze Overeenkomst, meer in het bijzonder ter zake van habitats van migrerende soorten.

ARTIKEL IX

Het Secretariaat

1. Ten behoeve van deze Overeenkomst wordt een Secretariaat opgericht.
2. Bij het van kracht worden van deze Overeenkomst stelt de Uitvoerend Directeur van het Milieuprogramma van de Verenigde Naties een Secretariaat ter beschikking. In de mate waarin en op de wijze waarop hij zulks wenselijk acht, kan hij zich daarbij terzijde laten staan door daarvoor in aanmerking komende intergouvernementele of niet-openbare, internationale of nationale instellingen met vakkennis op het gebied van de bescherming en de instandhouding van en het beheer over in het wild levende dieren.
3. Wanneer het Milieuprogramma van de Verenigde Naties niet meer in staat mocht zijn het Secretariaat waar te nemen, treft de Conferentie van Partijen een andere regeling met betrekking tot het Secretariaat.
4. Het Secretariaat heeft tot taak :
 - a) het beleggen en organiseren van vergaderingen
 - i) van de Conferentie van Partijen en
 - ii) de Wetenschappelijke Raad;
 - b) contact te onderhouden met en het contact te bevorderen tussen Partijen, de krachtens Verdragen opgerichte permanente organen en andere internationale organisaties die zich met migrerende soorten bezighouden;
 - c) het vergaren uit ongeacht welke bron van rapporten en andere informatie die bevorderlijk zijn voor de doelstellingen en de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst en het zorgdragen voor de verspreiding van dergelijke informatie;
 - d) de aandacht van de Conferentie van Partijen te richten op zaken die in verband staan met de doelstellingen van deze Overeenkomst;
 - d) voor de Conferentie van Partijen rapporten over de werkzaamheden van het Secretariaat en over de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst op te stellen;

- f) een lijst van trekgebiedsstaten van alle migrerende soorten, vermeld in de bijlagen I en II, bij te houden en te publiceren;
- g) onder leiding van de Conferentie van Partijen het sluiten van Verdragen te bevorderen;
- h) een lijst van Verdragen bij te houden en Partijen ter beschikking te stellen en op verzoek van de Conferentie van Partijen alle inlichtingen over dergelijke Verdragen te verschaffen;
- i) een lijst van aanbevelingen van de Conferentie van Partijen overeenkomstig artikel VII, lid 5, de letters (e), (f) en (g), dan wel van besluiten overeenkomstig letter (h) van genoemd lid, bij te houden en te publiceren;
- j) zorg te dragen voor de voorlichting van het publiek over deze Overeenkomst en de doelstellingen daarvan; en
- k) alle andere taken uit te voeren die het krachtens deze Overeenkomst of door de Conferentie van Partijen worden opgedragen.

ARTIKEL X

Wijziging van de Overeenkomst

1. Deze Overeenkomst kan bij iedere gewone en buitengewone vergadering van de Conferentie van Partijen worden gewijzigd.
2. Iedere partij kan een voorstel tot wijziging indienen.
3. De tekst van ieder voorstel tot wijziging en de redenen daarvoor worden ten minste honderdvijftig dagen voor de vergadering waar zij worden behandeld bij het Secretariaat ingediend en onverwijld door het Secretariaat aan alle Partijen medegedeeld. Reacties van Partijen op deze tekst worden ten minste zestig dagen voor het begin van de vergadering, aan het Secretariaat medegedeeld. Het Secretariaat deelt aan Partijen, onmiddellijk na de laatste dag waarop reacties mogen worden ingediend, alle op dat tijdstip binnengekomen reacties mede.

4. Wijzigingen worden aangenomen met een twee-derde meerderheid van aanwezige en hun stem uitbrengende partijen.
5. Een goedgekeurde wijziging wordt voor alle Partijen die haar hebben aangenomen van kracht op de eerste dag van de derde maand na de datum waarop twee-derde van de partijen hun akte van goedkeuring bij de Depositaris hebben nedergelegd. Voor iedere Partij die een akte van goedkeuring na het tijdstip waarop twee-derde van de partijen een akte van goedkeuring hebben nedergelegd, nederlegt, wordt de wijziging op de eerste dag van de derde maand na nederlegging van haar akte van goedkeuring van kracht.

ARTIKEL XI

Wijziging van de bijlagen

1. De bijlagen I en II kunnen bij iedere gewone en buitengewone vergadering van de Conferentie van Partijen worden gewijzigd.
2. Iedere partij kan een voorstel tot wijziging indienen.
3. De tekst van ieder voorstel tot wijziging en de redenen daarvoor, die dienen te berusten op het beste beschikbare wetenschappelijke bewijsmateriaal, worden, ten minste honderdvijftig dagen voor de vergadering, bij het Secretariaat ingediend en onverwijld door het Secretariaat aan alle Partijen medegedeeld. Reacties van partijen op deze tekst worden ten minste zestig dagen voor het begin van de vergadering, aan het Secretariaat medegedeeld. Het Secretariaat deelt aan Partijen, onmiddellijk na de laatste dag waarop reacties mogen worden ingediend, alle op dat tijdstip binnengekomen reacties mede.
4. Wijzigingen worden aangenomen met een twee-derde meerderheid van aanwezige en hun stem uitbrengende partijen.
5. Iedere wijziging in de bijlage wordt voor alle partijen, met uitzondering van die welke krachtend lid 6 van dit artikel een voorbehoud hebben gemaakt, negentig dagen na de vergadering van de Conferentie van Partijen, waarbij zij werd goedgekeurd, van kracht.
6. Gedurende de periode van negentig dagen bedoeld in lid 5 van dit artikel kan iedere Partij door middel van een aan de Depositaris gericht schrijven een voorbehoud maken ten aanzien van de wijziging.

Een voorbehoud ten aanzien van een wijziging kan door middel van een schriftelijke mededeling aan de Depositaris worden ingetrokken, waarna de wijziging voor die Partij negentig dagen na intrekking van het voorbehoud van kracht wordt.

ARTIKEL XII

Gevolgen voor internationale Overeenkomsten en overige wetgeving

1. De bepalingen van deze Overeenkomst laten onverlet de codificatie en ontwikkeling van het Zeerecht door de Conferentie der Verenigde Naties over het Zeerecht, bijeengeroepen op grond van Resolutie 2750 C (XXV) van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, benevens de huidige en toekomstige eisen en juridische standpunten van elke Staat inzake het Zeerecht en de aard en omvang van zijn rechtsmacht ten aanzien van het zeegebied langs zijn kust en de onder zijn vlag varende schepen.
2. De bepalingen van deze Overeenkomst zijn op geen enkele wijze van invloed op de rechten en plichten van enige Partij, die voortvloeien uit bestaande Verdragen, conventies of overeenkomsten.
3. De bepalingen van deze Overeenkomst zijn in geen enkele wijze van invloed op het recht van Partijen om strengere binnenlandse maatregelen te nemen ten aanzien van de instandhouding van migrerende soorten vermeld in de bijlagen I en II, dan wel binnenlandse maatregelen uit te vaardigen inzake de instandhouding van soorten die niet in de bijlagen I en II zijn vermeld.

ARTIKEL XII

Regeling van geschillen

1. Over elk tussen twee of meer partijen bij deze Overeenkomst gerezen geschil ten aanzien van de interpretatie of de toepassing van de bepalingen van deze Overeenkomst, wordt tussen bij het geschil betrokken partijen onderhandeld.
2. Indien het geschil niet overeenkomstig het eerste lid van dit artikel kan worden geregeld, kunnen Partijen met wederzijds goedvinden het geschil aan arbitrage onderwerpen, met name aan die van het Permanente Hof van Arbitrage te 's-Gravenhage; de Partijen die het geschil aan arbitrage hebben onderworpen, zijn door de arbitrale uitspraak gebonden.

ARTIKEL XIV

Vorbehouden

1. Ten aanzien van deze Overeenkomst kunnen geen algemene voorbehouden worden gemaakt. Overeenkomstig het bepaalde in dit artikel en in artikel XI kunnen slechts bijzondere voorbehouden worden gemaakt.
2. Elke Staat of groepering voor regionale economische integratie kan bij de nederlegging van zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding een bijzonder voorbehoud maken betreffende de vermelding van enige migrerende soort in de bijlage I of II of in beide en wordt dan niet beschouwd als Partij voor wat betreft het onderwerp van dat voorbehoud tot na afloop van 90 dagen nadat de Depositaris Partijen heeft medegedeeld dat een dergelijk voorbehoud werd ingetrokken.

ARTIKEL XV

Ondertekening

Deze Overeenkomst staat open voor ondertekening te Bonn voor alle Staten groeperingen voor regionale economische integratie tot 22 juni 1980.

ARTIKEL XVI

Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring

Deze Overeenkomst moet worden bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd. De akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring worden nedergelegd bij de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland die optreedt als Depositaris.

ARTIKEL XVII

Toetreding

Deze Overeenkomst staat na 22 juni 1980 open voor toetreding door alle Staten, die deze Overeenkomst moet hebben ondertekend en door alle groeperingen voor regionale economische integratie. De akten van toetreding worden nedergelegd bij de Depositaris.

ARTIKEL XVIII

Inwerkingtreding

1. Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na de nederlegging van de vijftiende akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding bij de Depositaris.
2. Voor elke Staat of iedere groepering voor regionale economische integratie die deze Overeenkomst bekrachtigt, aanvaardt, goedkeurt of daartoe toetreedt na de nederlegging van de vijftiende akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, treedt deze Overeenkomst in werking op de eerste dag van de derde maand na de nederlegging door die Staat of groepering van zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding.

ARTIKEL XIX

Opzegging

Elke Partij kan deze Overeenkomst te allen tijde opzeggen door middel van een aan de Depositaris gerichte schriftelijke kennisgeving. De opzegging treedt in werking twaalf maanden nadat de Depositaris deze kennisgeving heeft ontvangen.

ARTIKEL XX

Depositaris

1. Het oorspronkelijke exemplaar van deze Overeenkomst, waarvan de Engelse, Franse, Duitse, Russische en Spaanse tekst gelijkelijk authentiek zijn, wordt nedergelegd bij de Depositaris die daarvan voor eensluidend gewaarmerkte afschriften doet toekomen aan alle Staten en groeperingen voor regionale economische integratie die haar hebben ondertekend of die akten van toetreding tot deze Overeenkomst hebben nedergelegd.
2. Na raadpleging van de betrokken regeringen vervaardigt de Depositaris officiële teksten van deze Overeenkomst in de Arabische en Chinese talen.
3. De Depositaris stelt de ondertekenende en tot deze Overeenkomst toetredende Staten en groeperingen voor regionale economische integratie en het Secretariaat in kennis van de ondertekeningen, de nederlegging van akten van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, de inwerkingtreding van deze Overeenkomst,

wijzigingen daarvan, de indiening en intrekking van voor-
behouden en kennisgevingen van opzegging.

4. Zodra deze Overeenkomst in werking is getreden doet de Depositaris een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van deze Overeenkomst toekomen aan het Secretariaat der Verenigde Naties ter registratie en publikatie overeenkomstig artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende Gevolmachtigden, hiertoe be-
hoorlijk gemachtigd, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN te Bonn, 23 juni 1979

Namens

-BIJLAGE I-

Interpretatie

1. De in deze bijlage opgenomen migrerende soorten worden aangeduid:
 - a) door de naam van de soort of ondersoort; of
 - b) door de verzamelnaam der soorten die behoren tot een hoger taxon of een aangegeven deel daarvan.
2. Andere verwijzingen naar taxa die hoger dan soorten zijn geworden uitsluitend ter informatie of klassificatie gegeven.
3. De afkorting "sl" wordt gebruikt om aan te geven dat de wetenschappelijke naam in uitgebreide zin wordt gebruikt.
4. Het teken (-) gevolgd door een voor de naam van een taxon geplaatst nummer betekent de uitsluiting van dat taxon van aangegeven geografisch geïsoleerde populaties b.v. - 101 Pernaanse populaties
5. Het teken (+) gevolgd door een voor de naam van een soort geplaatst nummer betekent dat alleen aangegeven geografisch geïsoleerde populaties van dat soort in deze bijlage zijn opgenomen; b.v. :
 - + 201 Populaties in het Noordwesten van Afrika
 - + 202 Populaties in Afrika
 - + 203 Populaties aan de bovenloop van de Amazone.
6. Een asterisk (*) achter de naam van een soort betekent dat die soort, een geïsoleerde populatie daarvan of een hogere taxon waaronder die soort valt, in Bijlage II is opgenomen.

MAMMALIA

Chiroptera
 Molossidae
 Primates
 Pongidae
 Cetacea
 Balaeopteridae
 Balaeonidae
 Pinnipedia
 Phocidae
 Perissodactyla
 Equidae
 Artiodactyla
 Camelidae
 Cervidae
 Bovidae

Tadarida brasiliensis
Gorilla gorilla beringei
Balaenoptera musculus
Megaptera novaeangliae
Balaena mysticetus
Eubalaena glacialis (s.l.)
Monachus monachus*
Equus grevyi
Vicuña vicuña* - 101
Cervus elaphus barbarus
Bos sauveii
Addax nasomaculatus
Gazella cuvieri
Gazella dama
Gazella dorcas + 201

AVES

Procellariiformes
 Diomedidae
 Procellariidae
 Ciconiiformes
 Ardeidae
 Ciconiidae
 Threskiornithidae
 Anseriformes
 Anatidae
 Falconiformes
 Accipitridae
 Gruiformes
 Gruidae

Diomedea albatrus
Pterodroma cahow
Pterodroma naeopygia
Egretta eulophotes
Ciconia boyciana
Geronticus eremita
Chloephaga rubidiceps*
Haliaeetus pelagicus*
Grus japonensis*
Grus leucogeranus*
Grus nigricollis*

Olididae
Charadriiformes
Scolopacidae

Laridae

Alcidae
Passeriformes
Parulidae
Fringillidae

Testudines
Cheloniidae
Dermochelidae
Pelomedusidae
Crocodylia
Gavialidae

Siluriformes
Schilbeidae

Chlamydotis undulata* + 201

Numenius borealis*
Numenius benuirostris*
Larus audouinii
Larus relictus
Larus saundersi

Synthliboramphus antiquus wumizusume

Dendroica kirtlandii
Serinus syriacus

REPTILIA

Lepidochelvs kempii*
Dermochelvs coriacea*
Podocnemis expansa* +203

Gavialis gangeticus

PISCES

Pangasianodon gigas

-BIJLAGE II-

Interpretatie

1. De in deze bijlage opgenomen migrerende soorten worden aangeduid:
 - a) door de naam van de soort of ondersoort; of
 - b) door de verzamelnaam der soorten die behoren tot een hoger taxon of een aangegeven deel daarvan.

Tenzij anders aangegeven betekent de verwijzing naar een hogere taxon dan de soort, dat het sluiten van overeenkomsten voor alle migrerende soorten binnen die taxon belangrijke voordelen kan hebben.

2. De afkorting "spp." na de naam van een familie of genus is gebruikt om alle tot die familie of genus behorende migrerende soorten aan te geven
3. Andere verwijzingen naar taxa die hoger dan soorten zijn geworden uitsluitend ter informatie of klassificatie gegeven.
4. De afkorting "sl" wordt gebruikt om aan te geven dat de wetenschappelijke naam in uitgebreide zin wordt gebruikt.
5. Het teken (+) gevolgd door een vóór de naam van een soort geplaatst nummer betekent dat alleen aangegeven geografisch geïsoleerde populaties van dat soort in deze bijlage zijn opgenomen; b.v. :
+ 201 Aziatische populaties.
6. Een asterisk (*) achter de naam van een soort betekent dat die soort, een geïsoleerde populatie daarvan of een hogere taxon waaronder die soort valt, in Bijlage I is opgenomen.

MAMMALIA

Cetacea
 Monodontidae
 Proboscidae
 Elephantidae
 Sirenia
 Dugongidae
 Pinnipedia
 Phocidae
 Artiodactyla
 Camelidae
 Bovidae

Delphinapterus leucas
Loxodonta africana
Dugong dugon
Monachus monachus*
Vicugna vicugna*
Oryx dammah
Gazella gazella + 201

AVES

Pelecaniformes
 Pelecanidae
 Ciconiiformes
 Ciconiidae
 Threskiornithidae
 Phoenicopteridae
 Anseriformes
 Anatidae
 Falconiformes
 Cathartidae
 Pandionidae
 Accipitridae
 Falconidae
 Galliformes
 Phasianidae
 Gruiformes
 Gruidae
 Otididae
 Charadriiformes
 Charadriidae
 Scolopacidae
 Recurvirostridae
 Phalaropodidae

Pelecanus crispus
Ciconia ciconia
Ciconia nigra
Platalea leucorodia
 spp.
 spp.*
 spp.
Pandion haliaetus
 spp.*
 spp.
Coturnix coturnix coturnix
Grus spp.*
Anthropoides virgo
Chiamycotis undulata* + 201
 spp.
 spp.*
 spp.
 spp.

Passeriformes
Muscicapidae (s.l.) spp.

REPTILIA

Testudines
Cheiloniidae spp.*
Dermochelyidae spp.*
Pelomedusidae Podocnemis expansa*
Crocodylia
Crocodylidae crocodilus porosus

PISCES

Acipenseriformes
Acipenseridae Acipenser fulvescens

INSECTA

Lepidoptera
Danaiidae Danaus plexippus